



Futuro Infantil Hispano Newsletter / Boletín Informativo

CPR & First Aid



All Foster homes that are not in compliance with all recertification requirements, specifically CPR/First Aid, yearly training hours and required documents will be placed on hold for placements until compliance is reached. Classes are **Sept. 19** & **Oct. 17** in the West Covina office. To register please call Lourdes at (626) 339-1824.

Todo hogar de crianza que no cumpla con los requisitos de recertificación, específicamente CPR/Primeros Auxilios y horas anuales de entrenamiento, será puesto en espera temporal y la Agencia no pondrá niños de crianza hasta que todo esté al corriente **Septiembre 19 & Octubre 17**. La clases serán en West Covina. Para registrarse por favor llame a Lourdes (626) 339 - 1824.

BACK to SCHOOL

As parents and caregivers, you play an important role in your child's academic achievement. By taking steps to get involved in your child's education, you can bridge the gap between home and school to ensure your child's success in learning and in life.

- Preparing your child for school
- Knowing what to expect from your child's teacher
- Monitoring school work
- Working with school and teachers effectively
- Helping your child with reading and homework.



Como padre o tutor, usted desempeña un papel importante en el rendimiento académico de su hijo, debe participar con ellos en sus tareas y así crear un puente entre el hogar y la escuela para asegurar el éxito de su hijo en el aprendizaje y en la vida.

- Como preparar a su hijo para entrar en la escuela
- Saber que esperar de la maestra de tu hijo
- Como supervisar la tarea escolar
- Como colaborar de manera efectiva con la escuela y los maestros
- Como ayudar a su hijo con la lectura y la tarea escolar.

FOSTER PARENT TRAINING for annual recertification.

Hours are 8:30 a.m.-2:30 p.m.

September 12 & October 10

Foster Parent training is available at local School District and City Community Colleges.

ENTRENAMIENTO PARA PADRES DE CRIANZA

para la recertificación anual.

Las clases son de 8:30a.m. a 2:30 p.m.

Septiembre 12 y Octubre 10

Hay clases para padres de crianza por medio del Distrito Escolar y los Colegios Comunitarios

Foster Parents training begins at 8:30 am please be punctual, we appreciate your cooperation.

FIH would like to give recognition to the following certified foster parents for referring others to become foster parents

Foster Parent

Referred

Martha Godinez & Manuel Lazcon - Cynthia & Jose Gutierrez

Gresi & Francisco Lazcon - Nancy & Juan Alejandro

Elizabeth Ruvalcaba - Ma. Alejandra Jimenez

Elia Valencia - Yaniceell Centeno

Ramona Diaz - Gerarda & Juan Interiano Leticia & Jorge Torres

Maria Sierra - Altagracia & Francisco Gonzalez

Maria Y. Alarcon - Alba & Lane Tipton

Yolanda Valdillez - Ernestina Luna

Maria Cuevas - Lorena Colorado & Gilberto Rodriguez



September
&
October
2015

Newsletter Features:

- ☺ Information
- ☺ CPR & First Aid Training
- ☺ Foster Parent Training
- ☺ Dates to Remember
- ☺ Birthdays
- ☺ Anniversaries
- ☺ Foster Parent of the month

West Covina Office

2227 E. Garvey Ave. No West Covina, CA 91791

(626) 339-1824

Ontario Office

1131 West Sixth Street, Suite #110

Ontario, CA 91762

(909) 460-1138

FIH is excited to inform you that we have joined Social Media. Please follow us on Instagram, Twitter and like us on Facebook.



Foster Parents of the month are:

Cindy Recinos, Rosalba Lopez, Alda Guzman, Lorena Gutierrez, Rosa Mejia & Elizabeth Zavala
FIH wants to thank these Foster Parents who had foster children attending YMCA camp. FIH appreciated your quick response and cooperation in an emergency situation. FIH children were picked up from the evacuation location in a timely matter. Thank you!

September

Fabiola Ibarra 2
Moises Santamaria 4
Juan Alejandro 8
Ruben Alvarez 8

October

<i>Elizabeth Maldonado</i> 8	<i>Sonia Caballeros</i> 2
<i>Jose Betancourt</i> 12	<i>Elizabeth Ruvalcaba</i> 3
<i>Martha Urey</i> 12	<i>Francisco Gonzalez</i> 4
<i>Raymundo Ceballos</i> 15	<i>Guillermo Gonzalez</i> 5
<i>Francisco Lazcon</i> 15	<i>Socorro Iniguez</i> 5
<i>Patricia Somarriba</i> 15	<i>Clara Bastidas</i> 6
<i>Alex Calderon</i> 17	<i>Yolanda Valdillez</i> 8
<i>Roberto Cerda</i> 17	<i>Martha Godinez</i> 18
<i>Rebecca Rivera</i> 17	<i>Manuel Lazcon</i> 20
<i>Tomasa Molina</i> 18	<i>Salvador Velasco</i> 20
<i>Francisco Zamora</i> 18	<i>Omar Alcerro</i> 21
<i>Maria Johnson</i> 20	<i>Gresi Lazcon</i> 27
<i>Jose Luis Lopez</i> 22	<i>Rosalba Lopez</i> 27
<i>Marisol Carolino</i> 29	<i>Marina Garcia</i> 29
	<i>Alfonso Linares</i> 31



Oc-

Where can I get my fire extinguisher serviced?

The fire extinguishers need to be serviced once a year or a new purchased and receipt submitted for your records. All fire extinguishers need to have a tag dated with the last time it was serviced. To find a fire extinguisher service center near you, look in your yellow pages or internet. Social Worker will be looking for the expiration tag on all extinguishers. If extinguishers are new, social worker will be asking for the receipt.

En donde puedo obtener servicio para mi extinguidor de fuego?

Los extinguidores de fuego deben ser revisados una vez al año y deben tener un sello vigente con la fecha en que se les dió el servicio. Busque en las páginas amarillas o en el internet para localizar un lugar especializado en este servicio. El trabajador social revisara las fechas de expiración en los extinguidores. Si son nuevos entonces el trabajador social le pedira el recibo.



Anniversary

September

Antonia Soto 7 yrs.
Rosa & Saturio Anzueto 8 yrs.
Clara Bastidas 7 yrs.
Ana & Eugenio Echeveste 8 yrs.
Rosalina & Victor Garcia Lopez 1 yr.
Teresa & Leobardo Huerta 1 yr.
Noelia & Carlos Rios 1 yr.
Blanche Saavedra Magallanes 6 yrs.
Maria & Tomas Sierra 4 yrs.
Araceli Vasquez 7 yrs.

October

Sonia & Santos Castillo 17 yrs.
Celina & Raymundo Ceballos 4 yrs.
Maria & Adan Hurtado 3 yrs.

Both offices will be closed on Sept. 7, 2015 to observe the Holiday.



Halloween Costume Safety Tips

1. Add reflective tape or glow-in-the-dark tape to the front and back of the costume and to the trick-or-treat bag.
2. Only buy a costume that is labeled "flame-retardant."
3. Make sure wigs and beards don't cover your kids' eyes, noses, or mouths.
4. Kids shouldn't wear masks — they can make it difficult for them to see and breathe.
5. Put a nametag with your phone number on your children's costumes.
6. Avoid oversized costumes and high-heeled shoes that could cause kids to trip.
7. Make sure that any props your kids carry, such as wands or swords, are short and flexible.



KITCHEN FIRES ARE THE LEADING CAUSE OF FIRES IN THE HOME.

- Be responsible-**Do not cook if you are under the influence of alcohol or medication.
- Be present at the stove when in use-**turn off burners if you have to leave the kitchens even if it is only for a minute.
- Incase of an oven fire, turn off the oven heat and leave the door closed-** opening the oven door will spread the fire.
- Keep combustible objects away from the stove-** pot holders, dishtowels, and curtains catch fire easily.
- Wear tight fitting sleeves-**long loose sleeves are more likely to catch fire or turn over a pot, loose clothing can catch fire if you lean over stove burners to reach for items.
- If a pan catches fire, slide a lid over it to smother the flames-** do not try to carry the pan away from the stove do not throw water or flour own burning pot. Most importantly have a up to date fire extinguisher and **know how to use it.**